

# Dhamma-cakkappavattana-sutta

## La Roue de la Loi

### Premier Discours du Bouddha

Issu du samyutta-nikâya, Sacca-samyutta

Ainsi ai-je entendu.

Le Bienheureux se trouvant au Parc des Gazelles à Isipatana près de Bénarès, s'adressa ainsi aux cinq bhikkhus (moines) : **Il est deux extrêmes, ô bhikkhus, qui doivent être évités** par un moine. Quels sont-ils ? **S'attacher aux plaisirs des sens**, ce qui est bas, vulgaire, terrestre, ignoble et engendre de mauvaises conséquences, et **s'adonner aux mortifications**, ce qui est pénible, ignoble et engendre de mauvaises conséquences.

**Evitant ces deux extrêmes**, ô bhikkhus, le Tathàgata (le bouddha) a découvert le Chemin du Milieu qui donne la vision, la connaissance, qui conduit à la paix, à la sagesse, à l'éveil et au Nibbàna (nirvana).

Et quel est, ô bhikkhus, ce Chemin du Milieu que le Tathàgata a découvert et qui donne la vision, la connaissance et conduit à la paix, à la sagesse, à l'éveil et au Nibbàna ? C'est le **Noble Sentier Octuple**, à savoir : **la vue juste, la pensée juste, la parole juste, l'action juste, le moyen d'existence juste, l'effort juste, l'attention juste, la concentration juste.**

Ceci, ô bhikkhus, est le Chemin du Milieu que le Tathàgata ; a découvert, qui donne la vision, la connaissance, qui conduit à la paix, à la sagesse, à l'éveil et au Nibbàna.

Voici, ô bhikkhus, **la Noble Vérité sur dukkha**. La naissance est dukkha, la vieillesse est dukkha, la maladie est dukkha, la mort est dukkha, être uni à ce que l'on n'aime pas est dukkha, être séparé de ce que l'on aime est dukkha, ne pas avoir ce que l'on désire est dukkha, en résumé, les cinq agrégats d'attachement sont dukkka.

Voici, ô bhikkhus, **la Noble Vérité sur la cause de dukkha (samudaya)**.

C'est cette « soif » (désir, **tanha**) qui produit la ré-existence et le re-devenir, qui est liée à une avidité passionnée et qui trouve une nouvelle jouissance tantôt ici, tantôt là, c'est-à-dire la soif des plaisirs des sens, la soif de l'existence et du devenir, et la soif de la non-existence (auto-annihilation).

Voici, ô bhikkhus, **la Noble Vérité sur la cessation de dukkhâ (nirodha)**.

C'est la cessation complète de cette de soif, la délaisser, y renoncer, s'en libérer, s'en détacher.

Voici, ô bhikkhus, **la Noble Vérité sur le Sentier qui conduit à la cessation de dukkha. (maggā)**

C'est le Noble Sentier Octuple, à savoir : la vue juste, la pensée juste, la parole juste, l'action juste, le moyen d'existence juste, l'effort juste, l'attention juste, la concentration juste.

Avec la compréhension : « **Ceci est la Noble Vérité sur dukkha** », ô bhikkhus, dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la vision, la connaissance, la sagesse, la science et la lumière.

Avec la compréhension : « Cette Noble Vérité sur dukkha **doit être comprise** ... »  
« Cette Noble Vérité sur dukkha **a été comprise** » ô bhikkhus, dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la vision, la connaissance, la

sagesse, la science et la lumière.

Avec la compréhension : « **Ceci est la Noble Vérité sur la cause de dukkha** » dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la vision, la connaissance, la sagesse, la science et la lumière « Cette Noble Vérité sur la cause de dukkha doit être détruite »... . « Cette Noble Vérité sur la cause de dukkha a été détruite », ô bhikkhus, dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la vision, la connaissance, la sagesse, la science et la lumière.

Avec la compréhension : « **Ceci est la Noble vérité sur la cessation de dukkha** » dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la vision, la connaissance, la sagesse, la science et la lumière : « Cette Noble Vérité sur la cessation de dukkha **doit être comprise** » ... « Cette Noble Vérité sur la cessation de dukkha **a été comprise** », ô bhikkhus, dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la vision, la connaissance, la sagesse, la science et la lumière.

Avec la compréhension « **Ceci est la Noble Vérité sur le chemin qui conduit à la cessation de dukkha** » ô bhikkhus, dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, élevèrent en moi la Vision, la connaissance, la sagesse, la science et la lumière... « Cette Noble Vérité sur le Chemin qui conduit à la cessation de dukkha doit **être développée et pratiquée** ».. « Cette Noble Vérité sur le Chemin qui conduit à la cessation de dukkha **a été développée et pratiquée** », ô bhikkhus, dans les choses qui n'avaient pas été entendues auparavant, s'élevèrent en moi la Vision, la Connaissance, la Sagesse, la Science et la Lumière.

ô bhikkhus, **tant que cette connaissance réelle des Quatre Nobles vérités sous leurs trois aspects et dans leurs douze modalités n'était pas absolument claire en moi**, aussi longtemps que je n'ai pas proclamé à ce monde avec ses dieux, Mâra et Brahma, ses troupes d'ascètes et de brahmanes, ses êtres célestes et humains, que j'avais obtenu l'incomparable et suprême connaissance.

Mais, bhikkhus, **quand cette connaissance réelle des Quatre Nobles vérités sous leurs trois aspects et dans leurs douze modalités me devint parfaitement claire**, alors seulement j'ai proclamé à ce monde avec ses dieux, Mâra et Brahma, ses troupes d'ascètes et de brahmanes, ses êtres célestes et humains, que j'avais obtenu l'incomparable et suprême connaissance.

Et la connaissance profonde s'éleva en moi, inébranlable est la libération de mon esprit, ceci est ma dernière naissance et maintenant il n'y aura plus d'autre existence.

Ainsi parla le Bienheureux, et les cinq bhikkhus, contents, louèrent ses paroles.

Association **Sans forme ni chemin**

✉ sansformenichemin@yahoo.fr

Site : <http://www.sans-forme-ni-chemin.net/>